

# St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

Fax: (323) 255-2351

February 21, 2016

**SECOND SUNDAY OF LENT**



**Web Sites:**  
[www.stbernardla.cc](http://www.stbernardla.cc)  
[www.facebook.com/stbla](http://www.facebook.com/stbla)  
[www.twitter.com/stbernardla](http://www.twitter.com/stbernardla)

**PARISH CLERGY**

Rev. Perry Leiker,  
Pastor

Rev. Msgr. Patrick McNulty,  
Pastor Emeritus

**PARISH MANAGER**

Mario López

**CHURCH OFFICE**

2500 West Avenue 33,  
Los Angeles, CA 90065

**OFFICE HOURS**

Monday - Friday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-7:30pm

Saturday  
8:30am-12:00pm  
1:00pm-4:30pm

Sunday  
9:00am-2:00pm

**ST. BERNARD SCHOOL**

3254 Verdugo Road  
(323) 256-4989

[www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

**PRINCIPAL:**

Mr. Philip McCreary

**OFFICE OF  
RELIGIOUS EDUCATION**

2515 W. Avenue 33  
(323) 256-6242

**DIRECTOR:**

Remy Baluyut

**SAFEGUARD THE  
CHILDREN COMMITTEE:**

Jun Ballada (213)236-4829  
Remy Baluyut (323)478-0001



**MASS SCHEDULE  
HORARIO DE MISAS**

**Weekdays:** 8:00am

**Vigil Mass:** Saturday, 5:00pm

**Sunday in English:**

8:00 am and 9:30 am

**Domingo en Español:**

11:00 am y 12:30pm

**MOTHER OF PERPETUAL  
HELP NOVENA AND MASS**

**Wednesday,** 7:00pm (English)

**HORA SANTA**

Adoración al Santísimo

**Jueves,** 6:00pm (Español)

**ROSARY/ROSARIO**

**Wednesday,** 6:30pm (English)

**Martes,** 6:00pm (Español)

**GRUPO DE ORACIÓN**

**Viernes,** 7:00pm (Español)

**ESCUELA DE LA FE**

**Martes,** 7:00pm (Español)

**DIVINE MERCY MASS  
MISA DIVINA MISERICORDIA**

Every first Tuesday of the month at  
7:00pm & every second Sunday of the  
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo  
del mes. (Inglés)

**CONFESSIONS/CONFESIONES**

**Thursdays/Jueves:** 6:30pm — 7:00pm

**Saturdays/Sábados:** 3:30pm — 4:30pm

**BAPTISMS/BAUTISMOS**

**Saturdays & Sundays**

Call church office for Information.

**Sábados y Domingos**

Llamar a la oficina para información.

**WEDDINGS/BODAS  
QUINCEAÑERAS**

Please call the church office six months  
in advance.

Favor de llamar la oficina seis meses antes.

## The LORD is my light and my salvation; whom shall I fear? ~Psalm 27:1



**2<sup>nd</sup> Sunday of Lent** ~ Images of transformation abound in the Liturgy of the Word today: spoken promises; dramatic covenants experienced in trances and deep, terrifying darkness; smoking pots and flaming torches; going up to the mountain to pray; changing appearances; appearance of dead people conversing with the living; being overcome by sleep then fully awake; visions of glory; entering clouds and shadows; a voice in the darkness. These are familiar yet fantastic biblical experiences. They always mean something and accompany important events. Today much is revealed to Abraham and to Peter, John and James. Each experiences the divine. All come to know God/Jesus in a new way. These experiences changed each one in ways that they could never be the same. Struck silent – they experienced awe! Faith began for the Israelite people through the covenantal experience of Abraham with God. The passing between animals dead and split in two gave a very clear indication of what should and would happen to anyone who broke 'The Covenant'. The three disciples were dumb struck by a transforming experience, the likes of which there was no comparison. They 'heard the voice of God' speak in the cloud, in the darkness telling them to 'LISTEN' to my Son, listen to HIM! "After the voice had spoken, Jesus was found alone." How strange! How clear! How difficult to understand or explain – silence was the only response. ~ ~ It is Lent. We are asked to reflect on the Covenant of Love that God has given to us by entering into our humanity by through the gift of his Son. Has this Covenant of Love changed us? Do we comprehend how intimate and total is the love of God for his people – for us? Do we get it? We, too, have been invited to the mountaintop. We, too, know of the transformation of Jesus through his death and resurrection. We, too, have been forever changed by the promise to share the same – to experience new and eternal life through a sharing in that same death and resurrection. This is the basis of our faith in Jesus. This is the radical understanding that can only come about through faith. The gift of Lent calls us to the mountaintop to experience a deeper relationship with God, and a deeper understanding of our faith. The penances, the extra things we do or the things we give up are meant to jar us out of our ordinary rhythms of life so we can look anew and see more the mystery of God in our life. Are we willing to go into our own darkness? Can we listen and hear the voice of God in new ways, perhaps through others and their experiences of faith? Does God wish to give us more and give it perhaps in new ways? Are we willing to go there, be there, listen and see there? Peter, John and James were gifted to share the mountaintop experience together. Though silent at first they had an experience to share forever and one to understand more deeply through the awe-full days to come. Perhaps we, the disciples of this day and this place, could share how we experience Jesus, how we hear his call, how we know his presence, how we are transformed.

Fr. Perry Leiker

### Quote of the Week:

### TOGETHER IN MISSION / UNIDOS EN MISIÓN 2016

**Pledge Goal / Meta Parroquial: \$34,800**

*Report as of February 12 — Reporte al 12 de Febrero*

**Number of Pledges / Número de compromisos — 151**

Total Pledged/Cantidad comprometida \$17,951

Total Paid/total pagado \$10,361

Total to Reach goal/Para alcanzar la meta: \$16,849

### "MARRIAGE NIGHTS"

The night for couples (in Spanish) with Fr. Perry and the Grupo Matrimonial will take place this **Tuesday, February 23** at the Pastoral Center from 7:00p.m. to 8:30p.m. Child care and refreshments will be provided. It is intended for the couple, but if only one can come, they are welcome!



### GROUP WEDDING 2016 / BODA EN GRUPO 2016

**1st Group Wedding — June 25th, 2016**

**Primer Boda en Grupo — 25 de Junio, 2016**

**Sign up at the Rectory or call for more information.**

**Apuntarse en la Rectoría o llame para más información.**

### COLLECTION FOR WEEK OF FEBRUARY 14, 2016

**COLECTA DE LA SEMANA DEL 14 DE FEBRERO, 2016**

Offeratory Envelopes / Ofrenda en Sobres **\$2,510**

Loose Collection / Colecta en Efectivo **\$3,522**

Total **\$6,032**

**Thank You for your generosity! / Gracias por su generosidad!**

### SACRAMENTS

**Infant Baptism** — for children under 6 years of age. Register or inquire in the Parish Office.

**Children Baptism ~ R.C.I.A.** — for unbaptized children 6 – 17 years. Register or inquire in office.

**Adult Sacraments ~ R.C.I.A.** — for unbaptized adults, 18 years or older.

**Adult Communion or Confirmation** — for adults who need **either** sacrament. Inquire in office.

**Marriage** — Adults who wish to marry **OR** have their civil union blessed. Inquire in office.

### WOMEN'S SILENT RETREAT — MARCH 18—20

*"I have loved you with an everlasting love"*

The Carmelite Sisters of the Most Sacred Heart of Los Angeles invite you to this unique spiritual experience beginning at 5:00p.m. on Friday, **March 18** and ending on Sunday, **March 20** at 12:30p.m. For reservations or more information please call Maria at (818)209-7980.



### RACHEL'S VINEYARD RETREAT

This Retreat is for men and women struggling with the emotional and spiritual pain of abortion. Developed in the Roman Catholic Tradition, it utilizes spiritual exercises and rituals to help grieve the loss of unborn children and to accept God's forgiveness. All inquiries and registrations are confidential. Next retreat will be on **April 1—3**. For information please call (866) 272-2435, 866-2-RACHEL or visit: [www.rachelsvineyard.org](http://www.rachelsvineyard.org)

**El Señor es mi luz y mi salvación, a quién temeré? ~ Salmo 27 (26):1**



**Segundo Domingo de Cuaresma** ~ Las imágenes de transformación abundan en la liturgia de la Palabra de hoy: promesas habladas; convenios dramáticos experimentados en trances y en profunda y aterradora oscuridad; braseros humeantes y antorchas encendidas; subiendo a la montaña para orar; cambio de aspecto; apariencia de personas muertas conversando con los vivos; siendo vencidos por el sueño y luego completamente despiertos; visiones de gloria; entrando en nubes y sombras; una voz en la oscuridad. Estas son experiencias bíblicas familiares, sin embargo, fantásticas! Siempre significan algo y acompañan los eventos importantes. Hoy, mucho se revela a Abraham, a Pedro, Juan, y a Santiago. Cada uno experimenta lo divino. Todos llegan a conocer a Dios/Jesús de una manera nueva. Estas experiencias cambiaron a cada uno de ellos de una manera que nunca volverían a ser los mismos. En silencio se llenaron de miedo! La fe comenzó para el pueblo de Israel a través de la experiencia del pacto de Abraham con Dios. El paso entre los animales partidos en dos dio una muy clara indicación de lo que le pasaría a cualquiera que rompiera 'El Pacto'. Al experimentar esa transformación los tres discípulos quedaron sin habla, y su alegría no tenía comparación. De la nube, en la oscuridad, 'escucharon la voz de Dios', diciéndoles 'ESCUCHEN' a mi Hijo, escúchenle a Él! "Cuando cesó la voz, se quedó Jesús solo." ¡Qué extraño! ¿Qué claro! ¿Qué tan difícil de entender o explicar; el silencio fue la única respuesta. Es Cuaresma. Se nos pide reflexionar sobre la Alianza de Amor que Dios nos ha dado al entrar en nuestra humanidad por medio del don de su Hijo. Nos ha cambiado esta Alianza de Amor? ¿Comprendemos cuán íntimo y total es el amor de Dios por su pueblo? por nosotros? Entendemos esto? Nosotros, también, hemos sido invitados a la cima de la montaña. Nosotros también sabemos de la transformación de Jesús a través de su muerte y resurrección. Nosotros, también, hemos sido cambiados para siempre por la promesa de compartir lo mismo; experimentar la vida nueva y eterna compartiendo esa misma muerte y resurrección. Esta es la base de nuestra fe en Jesús. Esta es la comprensión radical que sólo puede lograrse a través de la fe. El don de la Cuaresma nos llama a la cima de la montaña de experimentar una relación más profunda con Dios, y un entendimiento más profundo de nuestra fe. Las penitencias, las cosas adicionales que hacemos o las cosas a las que renunciamos, que nos sacan de nuestros ritmos ordinarios de la vida para poder mirar nuevamente y más claro el misterio de Dios en nuestras vidas. ¿Estamos dispuestos a entrar en nuestra propia oscuridad? Podemos escuchar y oír la voz de Dios de nuevas formas, quizás a través de los demás y de sus experiencias de fe? ¿Dios desea darnos más y tal vez darnos en nuevas formas? ¿Estamos dispuestos a ir allí, estar ahí, escuchar y ver allí? Pedro, Juan y Santiago fueron afortunados al compartir la experiencia en la cima de la montaña juntos. Aunque silenciosa al principio, tenían una experiencia que compartir para siempre y una para entender más profundamente a través de los días que estaban por venir. Tal vez, los discípulos de hoy en día y de este lugar, podamos compartir la forma en que experimentamos a Jesús, cómo escuchamos su llamado, como distinguimos su presencia, cómo somos transformados.

Padre Perry Leiker

*Cita de la Semana:*

**READINGS FOR NEXT SUNDAY**

**First Reading** — The LORD God appears to Moses and directs him to go and deliver the Israelites from Egypt (Exodus 3:1-8a, 13-15) or *Exodus 17:3-7*.

**Psalm** — *The Lord is kind and merciful (Psalm 103) or Psalm 95.*

**Second Reading** — We are not to grumble like the people with Moses in the desert (1 Corinthians 10:1-6, 10-12) or *Romans 5:1-2, 5-8.*

**† Gospel** — If you do not repent, you will all perish (Luke 13:1-9) or *John 4:5-42 [5-15, 19b-26, 39a, 40-42]*

**NOTICIAS DE NUESTRA ESCUELA PARROQUIAL**

Inscriba a sus niños/as para el Año Escolar 2016/2017. Grados Kinder al Octavo. Para Kinder de Transición, los niños/as deben cumplir 4 años para el Primero de Septiembre. Información llamando a la oficina al 323-256-4989 o en el sitio web: [www.stbernard-school.com](http://www.stbernard-school.com)

**MISIÓN CUARESMAL**

**14 al 18 de Marzo  
7:00p.m. en la Iglesia.**

**VIACRUSIS:**

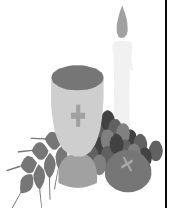
*Todos los viernes de Cuaresma a las 6:00p.m.*

**TARDES DE PAREJAS — 'MATRIMONIALES'**

Únanse al Grupo Matrimonial y al Padre Perry este martes, **23 de Febrero** en el Centro Pastoral a las 7:00p.m. Se proporcionará cuidado de niños y refrescos. Está dirigida a la pareja, pero si sólo puede asistir uno de los dos, es bienvenido!

**PROGRAMA DE PREPARACIÓN SACRAMENTAL**

Si usted no tiene uno o ninguno de los tres Sacramentos de Iniciación: Bautismo, Confirmación, Eucaristía (Primera Comunión) por favor llame o pase por la oficina parroquial para recibir información sobre lo que necesita hacer para este proceso.



- 02/22: 8:00am — Amanda Garces — **In Thanksgiving**
- 02/23: 8:00am — † Emigdio Geron
- 02/24: 8:00am — † Sonny Natividad
- 7:00pm — † Constancia Quebral
- 02/25: 8:00am — † Angelo Tarzia
- 02/26: 8:00am — St. Bernard Parishioners
- 02/27: 8:00am — † Remedios Carreon
- 5:00pm — † Aileen Hamilton
- 02/28: 8:00am — † Jovencio Ben Abadilla
- 9:30am — † Nelly Lubas, Manuela Estal
- 11:00am — † Ignacio Villa
- 12:30pm — † Eugenio Cruz



**'THE HABIT BURGER GRILL' — 7307 N. Figueroa St., L.A**

Join St. Bernard School on Wednesday **February 24**, Noon—10pm at the **HABIT BURGER GRILL**. Present the flyer with your order and St. Bernard School will get 20% of the receipts generated.



Únase a nosotros el Miércoles **24 de Febrero**, de las 12PM—10PM en 'THE HABIT BURGER GRILL'. Presente el volante y la Escuela de San Bernardo recibirá 20% de la cantidad generada.

### LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

**Primera lectura** — El Señor se aparece a Moisés y le indica que vaya y libere a los israelitas de su opresión en Egipto (Éxodo 3:1-8a, 13-15) o *Exodo 17:3-7*.

**Salmo** — *El Señor es compasivo y misericordioso (Salmo 103 [102]) o Salmo 95 (94)*.

**Segunda lectura** — No nos quejemos. El que se sienta seguro deberá cuidarse para no caer (1 Corintios 10:1-6, 10-12) o *Romanos 5:1-2, 5-8*.

† **Evangelio** — Si no se arrepienten, todos perecerán (Lucas 13:1-9) o *Juan 4:5-42 [5-15, 19b-26, 39a, 40-42]*. — **Color Litúrgico: Violeta**

### **GRUPO DE APOYO "CODA" DE SAN BERNARDO**

El Grupo mixto **CODA** de 12 pasos "Nuevo Amanecer" te invita todos los martes de 7:00—9:00pm con el propósito de que desarrolles nuevas herramientas en tu vida. Más información llamando a Juanita al (323)707-1087. También los invitamos los miércoles de 7:00—9:00pm que son exclusivamente para mujeres; **"Mujeres de Fe."** Más información llamando a Sobeyda al (818)245-2453.

**JUBILEO DEL AÑO DE LA MISERICORDIA:** (8 de Diciembre, 2015 — Inmaculada Concepción hasta el 20 de Noviembre, 2016 - Cristo Rey). Extractos de la Carta (Misericordiae Vultus) de Francisco: De manera especial los Salmos ponen de relieve la grandeza de la acción misericordiosa de Dios: "Él perdona todas tus iniquidades, sana todas tus enfermedades, rescata tu vida de la fosa y te colma con un amor y misericordia inquebrantable" (Sal 103:3-4).

**VIVIR LA MISERICORDIA DE DIOS** — Las Obras de Misericordia Corporales se encuentran en las enseñanzas de Jesús y nos dan un modelo de cómo debemos tratar a todos los demás, como si fueran Cristo disfrazado. Son "acciones caritativas mediante las cuales ayudamos a nuestros semejantes en sus necesidades corporales". Responden a las necesidades básicas de la humanidad al viajar juntos a través de esta vida. Nos disponemos espiritualmente a responder a la Segunda Obra Corporal de Misericordia.

**DAR DE BEBER AL SEDIENTO** - Muchos de nuestros hermanos y hermanas en Cristo, no tienen acceso al agua potable y sufren de la falta de esta necesidad básica. Debemos apoyar los esfuerzos de las personas que trabajan hacia una mayor accesibilidad de este recurso esencial. + Damos por sentado que tenemos acceso a agua limpia. Donar para ayudar a construir pozos de agua para los necesitados. + Organizar un grupo de niños que participan en un equipo deportivo (por ejemplo, el fútbol) o un campamento de verano. Invitarlos a recoger agua embotellada para distribuir en un refugio para las familias. Si los padres pueden estar involucrados, pedirles que acompañen a sus hijos en la entrega del agua a las familias. + Haga lo mismo para los jóvenes y los grupos de adultos jóvenes. + Haga un esfuerzo para no desperdiciar el agua. Recordando que cerrar el grifo del agua cuando se cepilla los dientes o lavar los platos puede ayudar, especialmente en las regiones afectadas por la sequía.

### ANNOUNCE YOUR BUSINESS IN OUR SUNDAY BULLETIN! ANUNCIE SU NEGOCIO EN NUESTRO BOLETÍN DOMINICAL!

**Your advertisement can be adapted every week  
to meet your needs!**

**Puede ser modificado cada semana para satisfacer sus  
necesidades! To place an ad call / Para anunciarse llamar a:**

**Debbie Berry: 1-818-404-4346. Bulletin # 513403.**

### BUSCA UN SALÓN PARA EVENTOS? LOOKING FOR A RECEPTION HALL? ST. BERNARD HALL

- *Weddings / Bodas — Quinceañeras*
- *Club Meetings / Reuniones Sociales — Showers*
- *Graduations / Graduaciones — Baptisms / Bautismos*
- *Any Social Event / Cualquier Evento Social*

**Call us now to inquire about pricing/ Llámame para información: (310)770-9800**

**CALENDAR OF COMING EVENTS / PRÓXIMOS EVENTOS**

- 02-22-16: Bible Class at Pastoral Center 9:30AM & 6PM
- 02-23-16: Matrimoniales Marriage Night at Pastoral Center 7PM
- 02-24-16: Fund Raiser: The Habit Grill on Figueroa 11AM—9PM  
Evento de Recaudación en el Restaurante The Habit Grill
- 02-27-16: Parish Retreat in Parish Hall 9AM-4:30PM – Spanish
- 02-29-16: Retreat Reunion in the Church — Forming Circles of Faith: 7PM
- 02-29-16: Bible Class at Pastoral Center 9:30AM & 6PM
- 03-01-16: Divine Mercy Mass 7PM
- 03-04-16: 1<sup>st</sup> Friday Masses: 8AM & 7:30PM — Exposition of the Blessed Sacrament
- 03-06-16: 2<sup>nd</sup> Collection: Catholic Relief Services & Latin American
- 03-08-16: St. Bernard Lenten Penance Service

**JUBILEE YEAR OF MERCY:** (Dec. 8, 2015 – Immaculate Conception to Nov. 20, 2016 – Christ the King) Excerpts from the Letter (Misericordiae Vultus) of Pope Francis: + + + In a special way the Psalms bring to the fore the grandeur of God’s merciful action: "He forgives all your iniquity, he heals all your diseases, he redeems your life from the pit, he crowns you with steadfast love and mercy" (Ps 103:3-4).

**LIVING GOD’S MERCY** — The Corporal Works of Mercy are found in the teachings of Jesus and give us a model for how we should treat all others, as if they were Christ in disguise. They "are charitable actions by which we help our neighbors in their bodily needs". They respond to the basic needs of humanity as we journey together through this life. For each of the '7' weeks of Lent we will concentrate on '1' of the Corporal Works of Mercy.

**GIVE DRINK TO THE THIRSTY** — Many of our brothers and sisters in Christ do not have access to clean water and suffer from the lack of this basic necessity. We should support the efforts of those working towards greater accessibility of this essential resource. + We take it for granted that we have access to clean water. Donate to help build wells for water for those in need. + Organize a group of children involved on a sports team (e.g. soccer) or a summer camp. Invite them to collect bottled water to distribute at a shelter for families. If parents can be involved, ask them to accompany their children in delivering the water to the families. + Do the same for youth and young adult groups. + Make an effort not to waste water. Remembering to turn off the water faucet when you are brushing your teeth or washing dishes can help, especially in regions suffering from drought.

**CONTRIBUTION STATEMENT 2015**

The **2015 Annual Contribution Statement** for those who donated \$250 or more should be requested either in the Church Office, using the below provided form (to be turned in to the Rectoría or placed in the collection basket) or by calling the Church Office at (323) 255-6142.

**DECLARACIÓN DE CONTRIBUCIONES DEL 2015**

La **Declaración de Contribuciones del Año Fiscal 2015** para las personas que donaron \$250 o más debe solicitarse en la Oficina de la Iglesia utilizando el formulario suministrado en el boletín (para ser entregado en a Rectoría o depositado en la canasta de la colecta. También lo puede solicitar llamando en la Rectoría.

**CONTRIBUTION STATEMENT 2015  
DECLARACIÓN DE CONTRIBUCIONES DEL 2015**

- Yes, please send the Contribution Statement of my 2015 donations.
- Si, por favor envíeme mi Declaración de Contribuciones del 2015

Name / Nombre: \_\_\_\_\_

Address / Dirección \_\_\_\_\_

Envelope # / Número de sobre \_\_\_\_\_

Telephone / Teléfono ( ) \_\_\_\_\_

Date / Fecha \_\_\_\_\_